



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG**  
**KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1026 Budapest, Riadó u. 5.

Tel.: 06-1/882-8594

Elektronikus kapcsolattartás: [kozbeszerzes.hu](http://kozbeszerzes.hu)

Iktatószám: D.438/19/2020.

**A tanács tagjai:** Dr. Horváth Éva közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Hubáné Dr. Szabó Ágnes közbeszerzési biztos

**A kérelmező:** RAEDER Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.  
(Tököl, Csépi út 2644/9)

**A kérelmező képviselője:** Dr. Szöllősi-Baráth Szabolcs ügyvéd  
(Budapest, Hencida u. 13.)

**Az ajánlatkérő:** Újbuda Prizma Szociális Fejlesztési és Foglalkoztatási  
Közhasznú Nonprofit Kft.  
(Budapest, Hamzsabégi út 60.)

**Az ajánlatkérő képviselője:** Dr. Pongor Dániel felelős akkreditált közbeszerzési  
szaktanácsadó (Intender Kft.)  
(Budapest, Perc u. 8.)

**Az érdekelt:** SIEX Kft.  
(Szombathely, Selyemrét utca 3.)

**Az érdekelt képviselője:** Krizmanics Gergely felelős akkreditált közbeszerzési  
szaktanácsadó

**A beszerzés tárgya, értéke:** Munkagépek és haszongépjárművek beszerzése - 4. rész -  
Utcaseprő takarítójármű, 20.694.337.-Ft.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság  
nevében meghozta az alábbi

**H A T Á R O Z A T**-ot.

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelemnek helyt ad, és megállapítja, hogy az ajánlatkérő a  
közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi  
CXLIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 112. § (1) bekezdés b) pontja alapján alkalmazandó a  
Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1), (2) bekezdését.

A Döntőbizottság megsemmisíti a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében az ajánlatkérő  
írásbeli összegezését, és a jelen közbeszerzési eljárásban azt követően hozott döntéseit.

A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 500.000.-Ft, azaz ötszázezer forint bírságot szab  
ki.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt, hogy a bírság összegét a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül a Közbeszerzési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01040360-00000000 számú központosított beszedési számlájára átutalással teljesítse.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fizessen meg a kérelmező részére 200.000.-Ft, azaz kétszázezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A jogorvoslati eljárás során ezt meghaladóan felmerült további költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható annak kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

## I N D O K O L Á S

### A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő a Kbt. Harmadik Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a bevezető részben meghatározott árubeszerzés tárgyában, melynek eljárást megindító hirdetményét 2020. július 27-én adta fel, mely 2020. július 28. napján jelent meg a Közbeszerzési Értesítő 2020/145. számában KÉ-13504/2020. iktatószámom.

A közbeszerzési eljárás az EKR rendszerben: EKR000712862020.

2. A felhívás releváns részei:

II.1.6) Részekre vonatkozó információk:

Részajánlat tételre lehetőség van: Igen.

Ajánlatok benyújthatók valamennyi részre.

II.2.1) Rész száma, elnevezése:

4 - Utcaseprő takarítójármű.

II.2.4) A közbeszerzés mennyisége:

„1 db Utcaseprő takarítójármű

Paraméter/Elvárt érték

Megengedett legnagyobb össztömeg/T $\leq$  3500 kg

Szállítható személyek száma/min. 1 fő

Karosszéria/felépítmény/Célgép zárható fülkével

Takarítási szélesség/min. 1500 mm

Nominális max. teljesítmény/min. 20.000 m<sup>2</sup> / óra

Gépjármű teljesítménye/25 kW  $\leq$  T

Emelkedőmászó képesség/min. 20 %

Szervokormány;

Szabványos világítási rendszer;

Fűthető légkondicionált fülke;  
 Tolatókamera vagy tolatóradar;  
 Övfeszítős biztonsági öv;  
 Belső levegőkeringtetés;  
 Pollenzűrő;

Normatíván túli követelmények:

- Motor: benzin vagy hibrid vagy diesel vagy elektromos;
- Teljesítmény  $\geq 25$  kW;
- Sebességváltó: automata (fokozatmentes);
- Vízpermetes pormegkötési technológia vagy azzal egyenértékű technológia;
- Min. 3 méter hosszú lombszívócső;
- Magasnyomású mosó pisztollyal;
- Víz újrahasznosítási rendszer;
- Lassú járműként forgalomba helyezve;
- Tartálméret (bruttó): min. 600 liter;
- Ürítési magasság min. 1400 mm;
- Víztartály min. 150 liter;
- 1 garnitúra pótkéfével.

Az új járművel egyenértékűnek tekintjük a max. 168 munkaórát használt bemutató járműveket is.

Az ellátandó feladatok részletes meghatározása a közbeszerzési dokumentumban található.

Amennyiben a felhívás, illetve a közbeszerzési dokumentum bármelyik része valamilyen gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozást tartalmaz, illetve amennyiben szabványt, műszaki engedélyt, műszaki előírásokat, vagy műszaki ajánlást határoz meg úgy Ajánlatkérő az azzal egyenértékű teljesítést is elfogadja.”

II.2.5) Értékelési szempontok:

Az alábbiakban megadott szempontok:

Minőségi szempont: Igen

Többlet jótállás (hónap, minimum 0 hónap, maximum 24 hónap) 10

Előteljesítés (naptári nap, minimum 0 naptári nap, maximum 90 naptári nap) 10

Ár szempont: Igen

Ajánlati ár (nettó Ft) Súlyszám / Jelentőség 80

II. 2.7) A szerződés, keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer időtartama.

Időtartam hónapban: 6.

II.2.9) Változatokra (alternatív ajánlatokra) vonatkozó információk

Elfogadhatók változatok (alternatív ajánlatok)

Nem

II.2.10) Opciókra vonatkozó információ

Opciók:

Nem

II.2.12) Európai uniós alapokra vonatkozó információk:

A közbeszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos: Nem

IV.2.2) Ajánlattételi, részvételi vagy regisztrációs kérelem benyújtási határidő:

Dátum, helyi idő: 2020.08.10 12:00 óra/perc.

2. Az ajánlatkérő dokumentációt is készített, mely tartalmazta a felhívást, az általános információkat, nyilatkozatmintákat, a szerződés tervezetét, a műszaki leírást, és a szakmai ajánlatot, többek között a következők szerint:

„1. kötet

1.6. Az ajánlattevő kötelessége, hogy gondosan megvizsgálja és betartsa a Felhívásban és a Dokumentációban megadott összes utasítást, formai követelményt, kikötést és előírást. Az ajánlattevő kockázata és az ajánlat érvénytelenítését vonja maga után:

- ha elmulasztja az ajánlat és mellékleteinek benyújtását a kitűzött határidőkre [pl. ha az előírt határidő adott napon 10 óra 00 perckor jár le akkor ezen iratot az adott napon 10 óra 00 percig (azaz 10 óra 00 percet megelőzően) már be kellett nyújtani], vagy

- ha olyan ajánlatot nyújt be, amely tartalmi szempontból nem felel meg a Kbt.-ben, a Felhívásban, illetve a Dokumentációban megadott minden követelménynek.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 71. § (10) bekezdésében foglaltakra, miszerint a Kbt. 71. § (3) vagy (8)-(9) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha hiánypótlást, felvilágosítás megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt lehet figyelembe venni az elbírálás során.

1.11. Ajánlatkérő fentiekre való tekintettel fokozottan felhívja a figyelmet arra, hogy az ajánlattevők által benyújtott nyilatkozat tartalmáért az ajánlattevők felelősek.

13.3. A műszaki, illetve szakmai alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok, illetve a megkövetelt igazolási módok:

Ajánlatkérő a 4-5. rész kapcsán rögzíti, hogy a 0 munkaórát használt járművet tekinti új járműnek.

14.7. Szakmai ajánlat

A szakmai ajánlat részét képezik az alábbi dokumentumok (a továbbiakban együttesen: „Dokumentumok”):

4. rész vonatkozásában: KD. 2.9 kötet, 4. ajánlati részre vonatkozó Szakmai ajánlat excel táblázat benyújtása kitöltve, szerkeszthető és aláírt formában.

Amennyiben az ajánlattevő a Dokumentumok bármelyikét nem nyújtja be, úgy az ajánlatkérő úgy tekinti, hogy az adott rész vonatkozásában ajánlattevő nem tett Újbuda Prizma Szociális Fejlesztési és Foglalkoztatási Közhasznú Nonprofit Kft. - Munkagépek és haszongépjárművek beszerzése - Közbeszerzési Dokumentum 23 szakmai ajánlatot, és ennek megfelelően jár el.

Amennyiben az ajánlattevő a Dokumentumokat hiányosan csatolja, úgy arra nézve az ajánlatkérő az általános szabályok szerint enged hiánypótlást.

Ajánlatkérő a szakmai ajánlattal kapcsolatban felhívja a figyelmet a Kbt. 71. § (8) bekezdésében foglaltakra.

19.12. Ajánlattevő minden rész vonatkozásában köteles csatolni a Közbeszerzési Dokumentum mellékleteként kiadott szakmai ajánlatot hiánytalanul kitöltve cégszerűen aláírva, keltezéssel ellátva, pdf formátumban.

## 2. kötet

Műszaki leírás:

1 db Utcaseprő takarítójármű

Paraméter	Elvárt érték
Megengedett legnagyobb össztömeg	$T \leq 3500 \text{ kg}$
Szállítható személyek száma	min. 1 fő
Karosszéria/felépítmény	Célgép zárható fülkével
Takarítási szélesség	min. 1500 mm
Nominális max. teljesítmény	min. $20.000 \text{ m}^2 / \text{óra}$
Gépjármű teljesítménye	$25 \text{ kW} \leq T$
Emelkedőmászó képesség	min. 20 %

Felszerelés minősítése	Gépjármű kategóriák	Utcaseprő takarítójármű
Biztonsági felszerelések	Szervokormány	X
	Szabványos világítási rendszer	X
	Fűthető légkondicionált fülke	X
	Tolatókamera vagy tolatóradar	X
	Övfeszítős biztonsági öv	X
	Belső levegőkeringtetés	X
	Pollenzűrő	X

Normatíván túli követelmények:

- Motor: benzin vagy hibrid vagy diesel vagy elektromos
- Teljesítmény  $\geq 25 \text{ kW}$
- Sebességváltó: automata (fokozatmentes)
- Vízpermetes pormegkötési technológia vagy azzal egyenértékű technológia
- Min. 3 méter hosszú lombszívócső
- Magasnyomású mosó pisztollyal
- Víz újrahasznosítási rendszer
- Lassú járműként forgalomba helyezve
- Tartálméret (bruttó): min. 600 liter
- Ürítési magasság min. 1400 mm
- Víztartály min. 150 liter
- 1 garnitúra pótkefével

Az új járművel egyenértékűnek tekintjük a max. 168 munkaórát használt bemutató járműveket is.

Szakmai ajánlat táblázat

Megajánlott áru gyártója:		
Megajánlott áru típusa:		
Megajánlott áru származási országa:		
Általános műszaki követelmények	Követelmény	Ajánlott paraméter
Megengedett legnagyobb össztömeg ( $T \leq 3500$ kg)	Kérjük megadni	
Szállítható személyek száma (min. 1 fő)	Kérjük megadni	
Karosszéria/felépítmény (célgép zárható fülkével)	igen	
Takarítási szélesség (min. 1500 mm)	Kérjük megadni	
Nominális max. teljesítmény (min. 20.000 m <sup>2</sup> /óra)	Kérjük megadni	
Gépjármű teljesítménye ( $25 \text{ kW} \leq T$ )	Kérjük megadni	
Emelkedőmászó képesség (min. 20%)	Kérjük megadni	
Biztonsági felszerelések	Követelmény	Ajánlott paraméter
Szervokormány	igen	
Szabványos világítási rendszer	igen	
Fűthető légkondicionált fülke	igen	
Tolatókamera vagy tolatóradar	igen	
Övfeszítős biztonsági öv	igen	
Belső levegőkeringtetés	igen	
Pollenzűrő	igen	
<u>Normatíván túli követelmények</u>	Követelmény	Ajánlott paraméter
Motor: benzin, vagy hibrid, vagy dízel, vagy elektromos	Kérjük megadni	
Teljesítmény ( $\geq 25$ kW)	Kérjük megadni	
Sebességváltó (automata - fokozatmentes)	igen	
Vízpermetes pormegkötési technológia, vagy azzal egyenértékű technológia	Kérjük megadni	
Min. 3 méter hosszú lombszívócső	Kérjük megadni	
Magasnyomású mosópisztollyal	igen	
Víz újrahaznosítási rendszer	igen	
Lassú járműként forgalomba helyezve	igen	
Tartálméret (bruttó): min. 600 liter	Kérjük megadni	
Ürítési magasság (min. 1400 mm)	Kérjük megadni	
Víztartály (min. 150 liter)	Kérjük	

	megadni	
Egy garnitúra pótkefével	igen	
Forgalmi engedély / Forgalomba helyezés	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű rendelkezik forgalmi engedéllyel? (igen/nem)	Kérjük megadni	
Amennyiben a megajánlott jármű nem rendelkezik forgalmi engedéllyel, úgy Ajánlattevő vállalja a megajánlott jármű forgalomba helyezését?	igen	
Jótállás	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű vonatkozásában 12 hónap jótállási időtartamot vállal.	igen	
Jármű állapota	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	
A megajánlott jármű használt (legfeljebb 168 munkaórát használt) bemutató járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	
Amennyiben a megajánlott jármű egy használt bemutató jármű, szíveskedjen megadni a futásteljesítményét (kilométer óra állását)	Kérjük megadni	
Vételár, költségek	Követelmény	Ajánlott paraméter
Jármű vételára (nettó forint)	Kérjük megadni	
Jármű forgalomba helyezési költsége (nettó forint)	Kérjük megadni	
Ajánlati ár összesen (nettó forint)	0,00 Ft	

Amennyiben az ajánlattevő a Dokumentumokat hiányosan csatolja, úgy arra nézve az ajánlatkérő az általános szabályok szerint enged hiánypótlást.”

3. Ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatást adott 2020. augusztus 6-án.

4. Az ajánlattételi határidőre a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében a következő ajánlatokat nyújtották be:

Agrolánc Ipari, Mezőgazdasági, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Ajánlati ár (nettó Ft): 20 900 000

Többször jótállás (hónap, minimum 0 hónap, maximum 24 hónap): 12

Előteljesítés (naptári nap, minimum 0 naptári nap, maximum 90 naptári nap):60

Kérelmező

Ajánlati ár (nettó Ft): 21 300 000

Többlet jótállás (hónap, minimum 0 hónap, maximum 24 hónap): 24

Előteljesítés (naptári nap, minimum 0 naptári nap, maximum 90 naptári nap): 90

Siex Ipari és Kereskedelmi Kft.

Ajánlati ár (nettó Ft): 19 665 000

Többlet jótállás (hónap, minimum 0 hónap, maximum 24 hónap): 12

Előteljesítés (naptári nap, minimum 0 naptári nap, maximum 90 naptári nap): 70

5. A kérelmező szakmai ajánlatában az alábbiakról tett nyilatkozatot:

Megajánlott áru gyártója:	DULEVO International	
Megajánlott áru típusa:	Dulevo 850	
Megajánlott áru származási országa:	Olaszország	
Általános műszaki követelmények	Követelmény	Ajánlott paraméter
Megengedett legnagyobb össztömeg ( $T \leq 3500$ kg)		2470
Szállítható személyek száma (min. 1 fő)	Kérjük megadni	1
Karosszéria/felépítmény (célgép zárható fülkével)	igen	célgép zárható fülkével
Takarítási szélesség (min. 1500 mm)	Kérjük megadni	1500-1850 mm
Nominális max. teljesítmény (min. 20.000 m <sup>2</sup> /óra)	Kérjük megadni	22200 m <sup>2</sup> /ó
Gépjármű teljesítménye (25 kW= $\leq T$ )	Kérjük megadni	25 kW
Emelkedőmászó képesség (min. 20%)	Kérjük megadni	22 %

Biztonsági felszerelések	Követelmény	Ajánlott paraméter
Szervokormány	igen	igen
Szabványos világítási rendszer	igen	igen
Fűthető légkondicionált fülke	igen	igen
Tolatókamera vagy tolatóradar	igen	igen
Övfeszítős biztonsági öv	igen	igen
Belső levegőkeringtetés	igen	igen
Pollenszűrő	igen	igen

<u>Normatíván túli követelmények</u>	Követelmény	Ajánlott paraméter
Motor: benzin, vagy hibrid, vagy dízel, vagy elektromos	Kérjük megadni	Dízel
Teljesítmény ( $\geq 25$ kW)	Kérjük megadni	25 kw
Sebességváltó (automata - fokozatmentes)	igen	(automata-

		fokozatmentes)
Vízpermetes pormegkötési technológia, vagy azzal egyenértékű technológia	Kérjük megadni	Vízpermetes pormegkötési technológia
Min. 3 méter hosszú lombszívócső	Kérjük megadni	3.450 mm
Magasnyomású mosópisztollyal	igen	igen
Víz újrahasznosítási rendszer	igen	igen
Lassú járműként forgalomba helyezve	igen	igen
Tartálméret (bruttó): min. 600 liter	Kérjük megadni	840 l
Üritési magasság (min. 1400 mm)	Kérjük megadni	1400 ml
Víztartály (min. 150 liter)	Kérjük megadni	175 l
Egy garnitúra pótkéfével	igen	igen

Forgalmi engedély / Forgalomba helyezés	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű rendelkezik forgalmi engedéllyel? (igen/nem)	Kérjük megadni	nem, új jármű
Amennyiben a megajánlott jármű nem rendelkezik forgalmi engedéllyel, úgy Ajánlattevő vállalja a megajánlott jármű forgalomba helyezését?	igen	igen

Jótállás	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű vonatkozásában 12 hónap jótállási időtartamot vállal.	igen	36 hónap

Jármű állapota	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	igen (de nem 0 munkaórát használt)
A megajánlott jármű használt (legfeljebb 168 munkaórát használt) bemutató járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	nem
Amennyiben a megajánlott jármű egy használt bemutató jármű, szíveskedjen megadni a futásteljesítményét (kilométer óra állását)	Kérjük megadni	-

Vételár, költségek	Követelmény	Ajánlott paraméter
Jármű vételára (nettó forint)	Kérjük megadni	21 220 000 Ft
Jármű forgalomba helyezési költsége (nettó forint)	Kérjük megadni	80 000 Ft

Ajánlati ár összesen (nettó forint)

21 300 000,00 Ft

6. A 4. rész tekintetében hiánypótlási felszólítás és felvilágosításkérés került megküldésre 2020. augusztus 18-án és 2020. augusztus 27-én.

7. 2020. szeptember 3-án az ajánlatkérő a Kbt. 69. § (4) bekezdése szerint az igazolások benyújtására hívta fel az érvényes ajánlattevőket.

8. 2020. szeptember 15-én került sor az összegezés megküldésére. A 4. rész körében a nyertes ajánlattevő a kérelmező lett.

9. A 2020. szeptember 18-i iratbetekintési kérelem után az érdekelt előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be 2020. szeptember 25. napján, amelyben 1-7 kérelmi elemmel vitatta a 4. részben nyertes ajánlat érvényességét, melynek következtében az 5. kérelmi elemben foglaltak szerint 2020. szeptember 30-án az ajánlatkérő az összegezést módosította, mely szerint a kérelmező ajánlata érvénytelen lett az alábbi indokok alapján:

„Az ajánlattevő a közbeszerzési eljárás 4. része vonatkozásában a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel érvénytelen ajánlatot nyújtott be, mivel a szakmai ajánlatában a jármű állapotával kapcsolatban feltett kérdésre [A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)] (excel táblázat 59. sora) a megajánlása szerint a munkagép „új, azonban nem 0 munkaórát használt”.

Ajánlatkérő álláspontja szerint a nem 0 munkaórát használt gép vonatkozásában fogalmilag kizárt az új megnevezés, különös tekintettel arra, hogy Ajánlattevő az új járművel egyenértékűnek tekintette a maximum 168 órát használt járművet, és erre vonatkozóan külön nyilatkozási lehetőség volt a szakmai ajánlatban. Ajánlatkérő álláspontja szerint a jármű kizárólag akkor minősülhet újnak, ha az 0 munkaórát használt.”

10. A kérelmező a jogorvoslati kérelmével egyező előzetes vitarendezési kérelmet terjesztett elő 2020. október 2-án, melyet ajánlatkérő 2020. október 7-én elutasított.

### **A jogorvoslati kérelem**

11. A kérelmező 2020. október 8-án nyújtotta be a jogorvoslati kérelmét a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében, melyet 2020. október 16-án hiánypótlott.

A kérelmező szerint az ajánlatkérő jogsértően nyilvánította érvénytelenné a kérelmező ajánlatát, mellyel megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdésének e) pontját, valamint a Kbt. 71. § (1) bekezdését. Kérte a jogsértés megállapítását, az eljárást lezáró döntés megsemmisítését.

A jogsértő esemény: 2020. szeptember 30. napján az ajánlatkérő a Kbt. 79. § (1) bekezdése alapján megküldött tájékoztatásával – a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára hivatkozással – hiánypótlás mellőzésével a kérelmező ajánlatát a 4. részben érvénytelenné nyilvánította.

#### *1. kérelmi elem – a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjának megsértése.*

Ajánlatkérő a vitarendezésre adott válaszában rögzítette, hogy a szakmai ajánlat ellentmondásos kijelentést tartalmaz.

Az ellentmondás nem objektív érvénytelenségi ok, tekintettel arra, hogy

- a szakmai ajánlat a Közbeszerzési Dokumentum előírásainak megfelelő módon készült,

- az nem hiányos (ezt az ajánlatkérő sem vitatta),
- a formai követelmények megtartásával készítették el és nyújtották be,
- mindegyik kötelező műszaki paramétert teljesíti (a megajánlott termék),
- az ajánlat nem tér el a közbeszerzési dokumentumokban foglaltaktól.

Önmagában az „ajánlott paraméter” rovathoz fűzött megjegyzés nem okozhat érvénytelenséget, mivel a Kbt. 73. § (1) bekezdésének e) pontjában foglalt rendelkezés nyelvtani elemzése alapján az ajánlat az abban található nyilatkozatok, igazolások és egyéb iratok összességét jelenti. Ennek értelmében azt kellett volna tisztázni, hogy milyen módon minősíthette a járművet a kérelmező újnak, amennyiben az nem tekinthető használt járműnek sem. Ugyanakkor amennyiben az ajánlatkérő szerint a (megnevezett) megajánlás tekintetében további adatok pontosítása szükséges, a Kbt. 71. §-ában foglaltak szerint kellett volna eljárni, amely átvezet a következő kérelmi elem indokolásához.

## 2. kérelmi elem – a Kbt. 71. § (1) bekezdés alkalmazásának mellőzése.

A Kbt. 71. § (1) bekezdése szerint, ha az ajánlat hiányos, vagy az ajánlatkérő az ajánlatban nem egyértelmű kijelentést, nyilatkozatot vagy igazolást talál, akkor ezek tartalmának tisztázása érdekében köteles lett volna a kérelmezőtől felvilágosítást kérni. A hiánypótlás elrendelése és a felvilágosítás kérése nem jogosultság az ajánlatkérő részére, hanem kötelezettség.

A Kbt. 71. § (1) bekezdésének, azon belül is a felvilágosítás kérési kötelezettségre vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése állapítható meg. Az ajánlatkérő ellentmondást azonosított a megajánlás és a bárki számára elérhető adatok között, melyet köteles lett volna azt tisztázni. A jelen tényállás nem azonos az ajánlatkérő által hivatkozott gyakorlatban foglaltakkal, mivel

- a műszaki ajánlat nem hibás (mivel a formai és tartalmi előírásoknak megfelelően készült)
- nem tartalmaz eltérő megajánlást (a közbeszerzési dokumentumokban foglalt feltételekre vonatkozik).

Az ellentmondás egyebekben feloldható lett volna, tekintettel arra, hogy fogalmilag nem kizárt (amint ezt a kérelmező a vitarendezési kérelmében is kifejtette) a nem 0 munkaórát használt gép új gépként történő meghatározása/megajánlása, mivel használt gépnek az minősül, amit annak üzembe-, illetve forgalomba helyezése után, vizsgáztatva, a tulajdonosa a rendeltetésszerű munkavégzéshez használatba vett. A megajánlott gépeket rendeltetésszerű munkavégzéshez NEM használták.

Amelyik gép csak a gyártó, vagy forgalmazó tulajdonát képezi, s annyi üzemórát tett meg, amennyi a gyártási folyamat végén a kipróbálásához, majd a forgalmazónál történő elhelyezéséhez szükséges, semmiképpen nem minősülhet használt gépnek. Új gépre nézve is teljesíthetetlen feltétel a 0 (nulla) üzemóra, mivel ezek a gépek a gyártási folyamat során, illetve végén többszörös biztonsági, munkavédelmi, minőségellenőrzési vizsgálaton, illetve tesztelésen kell, hogy átessenek, szavatolva a leendő használó biztonságát, illetve a különböző funkciók megfelelő használatát.

A tesztüzem a minőségellenőrzés része, így már akkor néhány üzemóra kerül a gépbe, mielőtt az a gyárat elhagyja.

Az ajánlatkérőnek ismernie kell az erre vonatkozó szakmai eljárásokat, azaz általa sem vitatható, hogy a megfelelő, gyártói előírások, szabványok szerinti próbaüzemen átesett (de valójában nem használt) gép 0 üzemórával történő átadása gyakorlatilag kizárt.

12. A jogorvoslati kérelemhez mellékelte a Dulevo International S.p.A. igazolását angol nyelven és magyar fordításban, amely rögzíti többek között, hogy: „A tesztelés, szállítás, stb. során elkerülhetetlen és szükséges, hogy a gép munkaóra-számlálóján munkaórák termelődjenek. Következésképpen egy 0 munkaórát „futott” új gép nem létezik, nem is létezhet, és a néhány munkaóra ellenére az továbbra is új, és annak is tekintendő. ... Mindezek mellett, a gép végső használójához történő szállítását megelőzően a Dulevo Márkaképviselő további ellenőrzéseket végez, szükség esetén intézi a gép Műszaki vizsgáztatását, Forgalomba helyeztetését. Mindezen tevékenységek nyilvánvalóan további munkaórák termelődésével járnak ...”

13. A kérelmező a benyújtott ajánlatkérői és érdekelti észrevételre 2020. október 30-án a következők szerint nyilatkozott:

Nem vitatta a közbeszerzési dokumentumokban foglalt előírásokat (azt utólag jogszerűen nem is tehetné), erre irányuló kérelmet sem a vitarendezés során, sem a jogorvoslati eljárásban nem terjesztett elő.

A közbeszerzési dokumentumok módosítása nélkül is eldönthető az a kérdés, hogy az ajánlatkérő köteles-e a Kbt. 71. §-ában foglalt eljárási cselekmények elvégzésére.

#### 1. A munkaóra számlálója

Az egyéb érdekelt észrevételére kifejtette, hogy a megajánlott gépben „Teljes munkaóra” és „Munkafázis üzemóra” számláló is található. A „Teljes munkaóra” számláló a motor működési idejét méri (amikor jár a gép motorja), a „Munkafázis üzemóra számláló” pedig a szívó ventilátor(ok)/turbina(k) működési idejét méri. Mivel utóbbit is tesztelik a gyárban, illetve a forgalmazónál is, ezért értelemszerűen egyik kijelző sem mutathat „0”-t átadásakor, azaz teljesítéskor, mivel az azt jelentené, hogy a szükséges gyári előírás szerinti ellenőrzéseket, próbaüzemeket sem végezték el.

Az alábbiakban a gyári használati útmutató mellékletei:



Work hours signal light (9) Munkafázis üzemóra

Indicates the aspirator operating hours. (szívó ventilátor(ok)/turbina(k) működési idejét jelzi)



Total hours (12) **Teljes munkaóra**

Indicates the total engine operating hours. (motor működési idejét jelzi)

A gyártói nyilatkozat egyik fontos megállapítása, hogy a fentiekben bemutatott számlálók átadáskor nulla értéket nem mutathatnak, mivel gyártói és forgalmazói ellenőrzések nélkül a termék csak a gyártói előírások megsértésével adható át.

## 2. Ajánlati kötöttség

A tényállás – felvilágosítás útján – történő tisztázásával sem a megajánlott termék, sem annak paraméterei nem változtak volna meg, a megajánlás semmiképpen nem lett volna újnak tekinthető, ezért az nem azonosítható a C-599/10 (SAG ELV Slovensko és társai ügyében hozott) ítélet 40. pontjában foglalt tényállással, ezért az ajánlati kötöttség megsértése fogalmilag kizárt.

Ugyanez igaz a D.519/2015 számú ügyben hozott határozatban foglalt tényállásra való hivatkozás vonatkozásában is. A felvilágosítás megadása nem szükségszerűen jár a szakmai ajánlat módosításával, illetve ezt a tényt kizárólag a felvilágosítás tartalma ismeretében lehet eldönteni, amely okirat tartalma azért nem áll a jelen ügyben rendelkezésre, mivel az ajánlatkérő elmulasztotta a Kbt. 71. §-a szerinti eljárási cselekmények végrehajtását.

## 3. A Kbt. 71. §-a szerinti eljárási cselekmények

Az érdekelt és az ajánlatkérő észrevételeiben is visszatérő körülmény, hogy a nem egyértelmű kijelentésre hiányként hivatkoznak, amely hivatkozás a jelen esetben nem fog helyt. A szakmai ajánlat nem hiányos (nincs „olyan mértékű hiányossága”), annak vonatkozásában hiánypótlás elrendelése nem szükséges.

A Kbt. 71. § (1) bekezdésében foglaltak következetes figyelmen kívül hagyásával járt el az ajánlatkérő, amikor annak hiányában hozott döntést, hogy tisztázta volna a megajánlás műszaki tartalmát, annak ellenére, hogy erre jogszerű lehetősége lett volna (D.369/15/2020).

## Az ajánlatkérő észrevétele

14, Az ajánlatkérő alaptalanság miatt kérte a jogorvoslati kérelem elutasítását, a következő indokok alapján.

Az ajánlatkérő hivatkozott a szakmai ajánlat fogalmára, melyet a Kbt. 3. § 37. pontja határoz meg.

A Közbeszerzési Dokumentum 1. kötet 14.7. pontja rögzíti, hogy a tárgyi közbeszerzési eljárás 4. része kapcsán mi minősül szakmai ajánlatnak.

Az ajánlatkérő a fentiekre tekintettel rögzítette, hogy a kérelmező nem hiányosan, hanem hibásan, valamint ellentmondásosan töltötte ki, illetve nyújtotta be a szakmai ajánlatát, tekintettel arra, hogy:

1. szakmai ajánlat Forgalmi engedély / Forgalomba helyezés részéhez az alábbi megajánlást rögzítette:

Forgalmi engedély / Forgalomba helyezés	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű rendelkezik forgalmi engedéllyel? (igen/nem)	Kérjük megadni	NEM, ÚJ JÁRMŰ
Amennyiben a megajánlott jármű nem rendelkezik forgalmi engedéllyel, úgy Ajánlattevő vállalja a megajánlott jármű forgalomba helyezését?	igen	IGEN

2. szakmai ajánlat Jármű állapota részéhez pedig az alábbi megajánlást rögzítette:

Jármű állapota	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	IGEN (de nem 0 munkaórát használt)
A megajánlott jármű használt (legfeljebb 168 munkaórát használt) bemutató járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	NEM

A Közbeszerzési Dokumentum 1. kötet 13.3. pontja meghatározza, hogy a tárgyi közbeszerzési eljárás vonatkozásában mi minősül új járműnek:

„Ajánlatkérő a 4-5. rész kapcsán rögzíti, hogy a 0 munkaórát használt járművet tekinti új járműnek.”

A szakmai ajánlatban fellelhető ellentmondás abból ered, hogy bár ajánlatkérő a Közbeszerzési Dokumentum 1. kötetének 13.3. pontjában egyértelműen meghatározta, hogy mit tekint új járműnek – illetve a kérelmező a szakmai ajánlat Forgalmi engedély / Forgalomba helyezés részénél azt rögzítette, hogy új járművet ajánl meg –, a szakmai ajánlat Jármű állapota részénél a kérelmező deklarálta, hogy az általa megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül, de nem 0 munkaórát használt.

A kérelmező szakmai ajánlata szerint tehát a megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül, de nem 0 munkaórát használt.

A kérelmező a kérelmében kifejtette, hogy a fenti ellentmondás feloldható lett volna.

Az ajánlatkérő a kérelmező kérelmében kifejtett gyakorlati problémával összefüggésben – miszerint a gép a gyártási folyamat végén annyi üzemórát tesz meg, amennyi a kipróbálásához majd a forgalmazónál történő elhelyezéséhez szükséges, így a kérelmező álláspontja szerint az új gépre nézve is teljesíthetetlen feltétel a 0 (nulla) üzemóra – rögzítette, hogy a kérelmező nem kért az ajánlatkérőtől kiegészítő tájékoztatást, illetve nem

kezdeményezte sem az ajánlattételi felhívás, sem pedig a Közbeszerzési Dokumentumok módosítását a bontást megelőzően.

A kérelmező kérelmében oly módon nyilatkozott, hogy „a megajánlott gépeket rendeltetésszerű munkavégzéshez NEM használták”, azonban szakmai ajánlatában még azt rögzítette, hogy „de nem 0 munkaórát használt”, amely nyilatkozatok az ajánlatkérő nyelvtani értelmezése szerint ellentmondanak egymással.

A kérelmező az ajánlat benyújtásával a Közbeszerzési Dokumentum 1.2. pontján túl elfogadta – többek között – a Közbeszerzési Dokumentum 1. kötetének 13.3. pontját is, tehát a 4. rész vonatkozásában az új járműre vonatkozó ajánlatkérői előírásokat, követelményeket.

Hivatkozott a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja kapcsán a Kbt. kommentárjára (A közbeszerzés joga – Kommentár a gyakorlat számára; frissítve: 2020. április 10., hetedik átdolgozott kiadás, a továbbiakban: „Kommentár”).

Ajánlatkérő a fentiek tükrében rögzítette, hogy az ajánlatkérő által egyértelműen megfogalmazott követelmény volt az, hogy a megajánlott áru új (0 munkaórát használt) vagy legfeljebb 168 munkaórát használt bemutató jármű legyen azzal, hogy az ajánlatkérő az új járművel egyenértékűnek tekintette a legfeljebb 168 munkaórát használt bemutató járműveket is.

A szakmai ajánlat módosítása, illetve hibáinak javítása kapcsán a Kommentár az alábbiakat rögzíti:

„Bár a kialakuló döntőbizottsági gyakorlat bizonyos körben engedi a műszaki tartalom hiányosságainak pótlását, egyértelműnek tűnik, hogy a műszaki tartalom hibái viszont nem javíthatóak. Ha az ajánlattevő a közbeszerzési dokumentumokban foglaltaktól eltérő műszaki vállalást tesz, akkor az ajánlata érvénytelen.”

Hivatkozott a Közbeszerzési Döntőbizottság D.519/13/2015. határozatára is.

Hivatkozott a Kbt. 71. § (1) bekezdése szerint a felvilágosítás kérés kötelezettségre vonatkozó Kommentárra.

A felvilágosítás kérés körében az ajánlatkérő kiemelte a Kbt. 71. § (8) bekezdését.

Nyilvánvaló, hogy mindig egyedileg, az eset összes körülményeinek ismeretében ítéhető meg az, hogy mi minősül „nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hibának”, azonban – tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő a Közbeszerzési Dokumentum 1. kötetének 13.3. pontjában részletesen kifejtette minden rész vonatkozásában, hogy mi minősül új és használt járműnek – mind a felhívásban, mind pedig a Közbeszerzési Dokumentumokban rögzítettek alapján megállapítható, hogy a megajánlott jármű új vagy használt volta kiemelkedő jelentőséggel bírt az ajánlatkérő részére, így a szakmai ajánlatban rögzített paraméter [a megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül, de nem 0 munkaórát használt] jelentős hibának minősült.

Azonban a hiba jelentős voltának megállapításán túl kiemelkedő relevanciával bír annak meghatározása, hogy az mely dokumentumban keletkezett: a kérelmező szakmai ajánlatában.

Az ellentmondás a szakmai ajánlat hibájából, illetve hibás kitöltéséből fakad.

A tárgyi szakmai ajánlat esetében az ellentmondás egy dokumentumon belül áll fenn, így annak feloldására – figyelembevéve a Közbeszerzési Dokumentum 1.2. és 13.3. pontját – az ajánlatkérő álláspontja szerint kizárólag egy új, javított szakmai ajánlat benyújtásával lehetett volna eleget tenni, amely a kérelmező által sem vitatottan jogellenes lett volna.

A fentiekkel összefüggésben is hivatkozott a Kommentárra.

Fentiekre tekintettel megállapítható, hogy az ajánlatkérőnek nem volt mérlegelési jogköre az érvénytelenség megállapítása kapcsán, a Kbt.-ben rögzített kötelezettsége jogszerű teljesítéseként állapította meg a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét.

*15. Az ajánlatkérő a 2020. október 30-án benyújtott észrevételében az alábbiakat adta elő:*

A felvilágosítás kérése, illetve megadása a tárgyi közbeszerzési eljárásban mindenképpen a szakmai ajánlat burkolt módosítása lett volna, mivel, ha a kétségek kivül hibásan kitöltött szakmai ajánlat vonatkozásában felvilágosítás kérést bocsátott volna ki a kérelmező részére, úgy a hiánypótlás jogintézményét megkerülve, jogszerűen járt volna el.

Ajánlatkérő egyetértett – többek között – az érdekelt azon észrevételével, amely szerint az ajánlatban szereplő ellentmondás kizárólag akkor kerülhetett volna feloldásra, ha a kérelmező „használt” kategóriába sorolja a megajánlását, vagy törli a „nem 0 munkaórát használt” kitételt, azonban valamennyi módosítás olyan jelentőségű lett volna, amely nem pusztán adminisztratív jellegű, vagyis a szakmai ajánlat tényleges tartalmát befolyásolja.

Az ajánlatkérő rögzítette, hogy sem a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmére adott válaszában, sem pedig a tárgyi jogorvoslati eljárás keretében nem ismerte el azt, hogy megsértette volna akár a Kbt. akár egyéb jogszabály rendelkezéseit.

### **Az érdekelt észrevétele**

16. Az érdekelt alaptalanság miatt kérte a jogorvoslati kérelem elutasítását, a következő indokok alapján.

Álláspontja szerint az ajánlatkérő jogszerűen állapította meg a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét, tekintettel arra, hogy a szakmai ajánlat olyan ellentmondást tartalmazott, amely alapján kérdőjelezi meg azt, hogy a kérelmező ajánlati kötöttsége milyen termékre (új, vagy használt) állt be.

Az a körülmény, hogy az ajánlati kötöttséggel terhelt szakmai ajánlatból nem állapítható meg az, hogy a termék új (vagyis ajánlatkérő előírása alapján 0 üzemórát használt), vagy használt (maximum 168 munkaórát használt) olyan hibának minősül, amelyre tekintettel a Kbt. 71. § (8) bekezdésének b) pontja kizárja a jogszerű hiánypótlás lehetőségét.

Maga a beszerzés tárgya, vagyis a termék a szerződés egyik legfontosabb szerződéses feltétele, ezért a hiba nem minősíthető nem jelentős egyedi részletkérdésnek.

Miután a hiba javíthatóságától, a javítás megengedhetőségétől függ az ajánlat érvényessége (Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja), az értékelésbe pedig csak érvényesség szempontjából is megfelelőnek talált ajánlatok vonhatók be (Kbt. 69. § (3) bekezdés, 77. § (4) bekezdés) az

ajánlat érvényessége / érvénytelensége egyértelműen befolyásolja az ajánlattevők közötti értékeléskor kialakuló sorrendet.

Megjegyezte, hogy a kérelmező számára a közbeszerzési dokumentumokból azon elvárás, amely szerint az új termék 0 munkaórát használt, ismert körülmény volt. Ezt a kérelmező az ajánlattételi szakaszban nem vitatta, illetve az előzetes vitarendezésben, továbbá a jogorvoslati kérelemben szereplő érvelést ajánlattétel során nem adta elő.

Mindazonáltal megjegyezte, hogy a munkaóra számlálója kizárólag abban az esetben mér, amikor az eszközök üzemben vannak, vagyis az adaptereket (tartozékokat) használják.

A Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja szerinti érvénytelenségi jogcím vitatása szintén nem alapos, tekintettel arra, hogy a hivatkozott jogszabályi hely szerinti érvénytelenségi okba beletartozik minden olyan ellentmondás, illetve nem megfelelés, amely akár jogszabállyal, akár az ajánlatkérő felhívásával, vagy közbeszerzési dokumentumaival ellentétes.

Az a tény, hogy a kérelmező „új, de nem 0 munkaórát használt” terméket ajánlott önmagában kimeríti az ajánlatkérő által helyesen hivatkozott Kbt. 73. § (1) bekezdésének e) pontja szerinti körülményt, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő egyértelműen meghatározta a közbeszerzési dokumentumokban, hogy mit tekint új terméknek.

Álláspontja szerint a Kbt. 71. § (1) bekezdésében foglalt felvilágosítás kérés intézménye azért nem lehet releváns, mivel a kérelmező szakmai ajánlata olyan hibát tartalmazott, amelyre vonatkozóan jogszerű érvényessé tétel nem volt lehetséges. Amennyiben a kérelmező bármilyen módosítást is hajtott volna végre, az az ajánlati kötöttség megsértésével járt volna.

Álláspontja alátámasztásaként hivatkozott a Döntőbizottság D.347/17/2018. számú és D.53/12/2018. számú határozataira.

*17. Az érdekelt a 2020. október 30-án benyújtott észrevételében az alábbiakat adta elő:*

Ajánlatkérő kifejezett iránymutatása ellenére az ajánlattevő olyan eszközt ajánlott meg, amely az ajánlatkérő által elvárt feltételeknek nem felelt meg, kvázi egy harmadik alternatív jellegű munkagép megajánlására került sor. Ajánlatkérő az ajánlattételi felhívás vonatkozó pontjában nem biztosította alternatív ajánlat tételének lehetőségét (Kbt. 61. § (1)).

Irreleváns, hogy a szóban forgó munkagép önmagában alkalmas a feladat elvégzésére, vagy hogy úgymond újszerű, illetve, hogy vonatkozásában mi az életszerű. Ezen megállapítást erősíti az az egyébként egyértelmű körülmény, hogy azon túlmenően, hogy a kérelmező nem élt a Kbt. 56. §-ban írt lehetőségével, az eljárásban az ajánlatkérő egyenértékű megajánlást is elfogadott. Ezáltal a kérelmező által csatolt K/4. sz. melléklet: Gyártói nyilatkozat/fordítás dokumentum is irreleváns, mivel kizárólag a megajánlott termék jellemzőit tartalmazhatja (az ajánlatkérő annak tartalmát nem ismerhette meg), továbbá az is azt a körülményt erősíti meg, hogy a kérelmezőnek olyan termékre vonatkozóan állt be ajánlati kötöttsége, amely az ajánlatkérő által előadottak alapján nem felelt meg az általa előírt feltételeknek.

Amennyiben a kérelmező a felvilágosítás megadása keretében módosít a szakmai ajánlaton az az ajánlati kötöttség megsértését és érvénytelenné nyilvánítást von maga után.

Tekintettel arra, hogy az ajánlatban szereplő ellentmondás kizárólag akkor kerülhetett volna feloldásra, ha a kérelmező „használt” kategóriába sorolja a megajánlását, vagy törli a „nem 0 munkaórát használt” kitélt, valamennyi módosítás olyan jelentőségű lett volna, amely nem pusztán adminisztratív jellegű, vagyis a szakmai ajánlat tényleges tartalmát befolyásolja.

### **A Döntőbizottság döntése és annak indokai**

18. A jelen Kbt. Harmadik Része szerinti nyílt eljárás tekintetében a jogorvoslati eljárásban a közbeszerzési eljárás megkezdésének időpontjában, 2020. július 27-én hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

A Kbt. 112. § (1) Az ajánlatkérő az e rész hatálya alá tartozó közbeszerzés megvalósításakor választása szerint

b) e törvény Második Részében meghatározott szabályok szerint jár el a 113-116. §-ban foglalt eltérésekkel.

19. A kérelmező a jogorvoslati kérelmében a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében az ajánlatának érvénytelenségéről meghozott eljárást lezáró döntést vitatta, melyet a Döntőbizottság a Kbt. 3. § 16. pontja alapján egy kérelmi elemként vizsgált.

20. A Döntőbizottság megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem alapos.

21. A jogorvoslati kérelem alapján a Döntőbizottság azt vizsgálta, hogy az ajánlatkérő a kérelmezői ajánlat érvénytelenné nyilvánításával és a felvilágosítás kérés elmulasztásával megsértette-e a Kbt. 69. § (1), (2) bekezdését, a Kbt. 71. § (1), (8) bekezdését, a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontját.

22. A jogorvoslati kérelemre irányadó jogszabályi rendelkezések:

Kbt. 3. § E törvény alkalmazásában:

37. szakmai ajánlat: a beszerzés tárgyára, valamint a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlat;

A Kbt. 69. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(2) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni. Az ajánlatkérő az egységes európai közbeszerzési dokumentum szerinti nyilatkozattal egyidejűleg – több szakaszból álló eljárásban a részvételi szakaszban – ellenőrzi a nyilatkozatban feltüntetett, a (11) bekezdés szerint elérhető adatbázisok adatait is.

A Kbt. 71. § (1) bekezdése értelmében az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét,

valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)-(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

A Kbt. 73. § (1) bekezdése értelmében az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha

e) egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit;

23. A Kbt. rendelkezései alapján a Kbt. 69. § (1) bekezdése szerint az elbírálás során az ajánlatkérőnek teljes körűen meg kell vizsgálnia az ajánlatok érvényességét, hogy az adott ajánlat megfelel-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek. A Kbt. 69. § (2) bekezdése alapján az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat érvénytelen.

A Kbt. kógens szabályozása alapján az ajánlatkérő az ajánlat érvényességének megítélése során a közbeszerzési dokumentumokhoz és a jogszabályokhoz kötött, a közbeszerzési dokumentumokban előírtakon nem terjeszkedhet túl. A bírálat során hiány, hiányosság, vagy nem egyértelműség esetén az ajánlatkérő a Kbt. 71. § (1)-(10) bekezdését köteles alkalmazni.

Az ajánlatkérőnek az érvényességi feltételeket úgy kell meghatároznia, hogy arra az ajánlattevők egyenlő eséllyel megfelelő ajánlatot tehessenek.

Az ajánlat akkor érvénytelen, ha az ajánlatkérő egyértelműen megállapíthatja, hogy az ajánlat nem felel meg a felhívásban, a közbeszerzési dokumentumokban vagy a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

Az ajánlatkérő által lefolytatott bírálat folyamata akkor fejeződik be, ha az ajánlatkérő a bírálat eredményeként egyértelmű döntést tud hozni az ajánlat érvényességéről vagy érvénytelenségéről, és a további hiánypótlás vagy a felvilágosítás kérés nem ütközik a Kbt.-ben meghatározott korlátokba. Az ajánlatkérő az eljárást lezáró döntését feltételezésekre nem alapozhatja, az érvényesség vagy érvénytelenség a megfelelő eljárási cselekmények lefolytatását követően vonható le.

24. A konkrét esetben a Döntőbizottság megállapította, hogy a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében az ajánlatkérő által a kérelmező ajánlata vonatkozásában lefolytatott bírálat nem volt megfelelő, további eljárási cselekmény lefolytatása szükséges az érvényesség vagy érvénytelenség megállapításához.

25. Az ajánlatkérőnek a Kbt. 79. § (1) bekezdése alapján a kérelmező ajánlatának érvénytelenségéről közölt indokolása szerint a kérelmező „a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel érvénytelen ajánlatot nyújtott be, mivel a szakmai ajánlatában a jármű állapotával kapcsolatban feltett kérdésre [A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)] (excel táblázat 59. sora) a megajánlása szerint a munkagép „új, azonban nem 0 munkaórát használt”.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint a nem 0 munkaórát használt gép vonatkozásában fogalmilag kizárt az új megnevezés, különös tekintettel arra, hogy Ajánlattevő az új járművel egyenértékűnek tekintette a maximum 168 órát használt járművet, és erre vonatkozóan külön nyilatkozási lehetőség volt a szakmai ajánlatban. Ajánlatkérő álláspontja szerint a jármű kizárólag akkor minősülhet újnak, ha az 0 munkaórát használt.”

26. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a dokumentációban az 1. kötet 14.7. Szakmai ajánlat pontban határozta meg a szakmai ajánlatra vonatkozó előírásokat.

A 2. kötet Műszaki leírásban az ajánlatkérő kijelentette, hogy „Az új járművel egyenértékűnek tekintjük a max. 168 munkaórát használt bemutató járműveket is.”

A Szakmai ajánlat táblázatban a 4. részben megajánlott jármű állapota tekintetében az ajánlatkérő 2 megoldást engedett: „A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)” vagy „A megajánlott jármű használt (legfeljebb 168 munkaórát használt) bemutató járműnek minősül? (igen/nem)”.

A kérelmező a Szakmai ajánlatában a megajánlott Dulevo 850 típusú áru állapotára a következő nyilatkozatokat tette:

Jármű állapota	Követelmény	Ajánlott paraméter
A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	igen (de nem 0 munkaórát használt)
A megajánlott jármű használt (legfeljebb 168 munkaórát használt) bemutató járműnek minősül? (igen/nem)	Kérjük megadni	nem

A kérelmező Szakmai ajánlatában ellentmondás található, amelynek tisztázására az ajánlatkérő által további eljárási cselekmények elvégzése szükséges.

A kérelmező által a jogorvoslati eljárásban csatolt gyártói igazolás szerint „A tesztelés, szállítás, stb. során elkerülhetetlen és szükséges, hogy a gép munkaóra-számlálóján munkaórák termelődjenek.”, amely esetre az ajánlatkérő a műszaki leírásban nem rendelkezett, amely nem egyértelműség a kérelmező terhére nem eshet.

A kérelmező ajánlati nyilatkozata szerint a jármű nem használt, nem bemutató jármű, amely tekintetben az ajánlat egyértelmű nyilatkozatot tartalmazott. További tisztázás szükséges azonban „A megajánlott jármű új (0 munkaórát használt) járműnek minősül? (igen/nem)”: „igen (de nem 0 munkaórát használt)” ajánlati nyilatkozat tartalma vonatkozásában, amelynek tisztázását és a gyártó nyilatkozatának figyelembevételét követően kerül az ajánlatkérő abba a helyzetbe, hogy az ajánlat érvényességének vagy érvénytelenségének kérdésében egyértelmű döntést hozzon, továbbá eldönthesse, hogy a nem egyértelműség tisztázására adott ajánlattevői felvilágosítás a Kbt.-ben meghatározott korlátokba ütközik-e.

27. A fentiek alapján a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem alapján megállapította, hogy a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a Kbt. 69. § (1), (2) bekezdését.

28. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva – a fenti indokokra tekintettel – a jogorvoslati kérelem körében a Kbt. 165. § (2) bekezdés d) pontja alapján állapította meg a jogsértés megtörténtét, ezért a Kbt. 165. § (3) bekezdés b), d) pontja alapján a közbeszerzési eljárás 4. része tekintetében megsemmisítette az ajánlatkérő eljárást lezáró döntését a kérelmező ajánlatának érvénytelensége körében, és azt követő döntéseit, valamint bírságot szabott ki az ajánlatkérővel szemben.

29. A Kbt. 165. § (3) bekezdés d) pontja szerint amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg, bírságot szabhat ki a jogsértő szervezettel vagy személlyel, valamint a jogsértésért felelős személlyel vagy szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

(5) Ha a kérelemmel érintett jogsértéssel összefüggésben előzetes vitarendezést kérelmeztek és az ajánlatkérő a jogsértéssel kapcsolatban álláspontját megküldte, de egyéb intézkedést nem tett, ezen jogsértés tekintetében a (3) bekezdés d) pontja szerinti bírság összege - a (11) bekezdésben foglaltak figyelembevételével - a közbeszerzési eljárás becsült értékének, illetve részajánlattétel esetében a jogorvoslattal érintett rész értékének legfeljebb 15%-a.

(11) A Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, valamint a bírság összegének – továbbá a 62. § (1) bekezdés q) pont szerinti jogsértés megállapítása esetén az eltiltás időtartamának – megállapításában az eset összes körülményét, így különösen

a) a jogsértés súlyát,

b) a közbeszerzés tárgyát és értékét,

c) a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását,

d) az e törvénybe ütköző magatartásnak az adott közbeszerzés vonatkozásában történt ismételt tanúsítását,

e) a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt hosszú időtartamot,

f) támogatásból megvalósult beszerzés esetén azt a körülményt, ha a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció kapcsolódhat figyelembe veszi. A bírság összegének és az eltiltás időtartamának megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

A Döntőbizottság a bírság kiszabását a kérelmező ajánlatának jogsértő érvénytelenné nyilvánítása miatt indokoltnak tartotta.

A bírság mértékének megállapítása során a Döntőbizottság az eset valamennyi körülményét mérlegelte.

A Döntőbizottság az ajánlatkérő terhére vette figyelembe a jogsértés súlyát, hogy a kérelmező ajánlatának bírálatát nem megfelelően végezte el, az érvénytelenséget jogsértően állapította meg.

Figyelembe vette azt a körülményt, hogy a jelen közbeszerzés nem támogatásból valósul meg, ezért a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció nem kapcsolódhat.

Mérlegelte az ajánlatkérő javára a közbeszerzés tárgyát, a jogsértőnek az eljárást segítő együttműködő magatartását, a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása

között eltelt rövidebb időtartamot, azt, hogy a jogsértés reparálható. Figyelembe vette azt is, hogy a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volta nem volt megállapítható.

Az ajánlatkérő javára vette figyelembe, hogy korábban jogsértést és bírságot nem állapított meg az ajánlatkérővel szemben.

A fenti indokok alapján a Döntőbizottság a rendelkező részben meghatározott mértékű bírság kiszabását tartotta indokoltnak.

30. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (1) bekezdése alapján alkalmazandó az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 126. § (2) bekezdés b) pontja alapján rendelkezett az eljárási költségek viseléséről.

A kérelmező 200.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díjat fizetett meg. A Kbt. 151. § (9) bekezdése és a 45/2015. (XI.2.) MvM rendelet 2. § (2) bekezdése alapján, figyelemmel arra, hogy a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem alapján jogsértést állapított meg, az ajánlatkérőnek meg kell fizetnie a kérelmező részére 200.000.-Ft igazgatási szolgáltatási díjat.

31. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja.

A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdése és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes.

A jogi képviselőt a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2020. november 16.

***Dr. Horváth Éva sk.***  
***a tanács elnöke***

***Gulyás Richárd sk.***  
***közbeszerzési biztos***

***Hubáné Dr. Szabó Ágnes sk.***  
***közbeszerzési biztos***

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné  
titkárságvezető

**Kapják:**

1. Kérelmező képviselője (kizárólag elektronikus úton)
2. Ajánlatkérő képviselője (kizárólag elektronikus úton)
3. Érdekelt képviselője (kizárólag elektronikus úton)
4. Miniszterelnökség (kizárólag elektronikus úton)
5. Közbeszerzési Hatóság Titkársága (kizárólag elektronikus úton)